

“连…都/也…”句式“连”省略的归属范畴和歧义根源

○ 段继绪

(河南理工大学,河南 焦作 454000;上海师范大学 对外汉语学院,上海 200234)

[摘要] 对比分析“连…都/也…”中“连”字“省略”“隐含”“脱落”等不同称谓的异同和归属范畴,明确各自分别归属句法、语义、语用不同平面的属性范畴;围绕“连…都/也…”句式核心语义信息,即“预设信息”“隐含信息”“断定信息”的完整性考察“连”的省略,揭示“连”省略造成歧义的根源并从句法形式上进行验证;提出“连”省略前后语用表达效果上的差异性。

[关键词] 连字句; 称谓范畴; 歧义根源; 表达效果

[中图分类号]H030 **[文献标识码]**A **[文章编号]**1672-8610(2018)06-0029-05

doi:10.3969/j. issn. 1672-8610.2018.06.005

关于“连…都/也…”^①中“连”字省略现象,学界关注已久,但是对此现象的称谓各不相同,我们梳理文献发现,大致存在两种发端,分别是黎锦熙(1924)、吕叔湘(1942)、朱德熙(1982)等学者的“省略说”和王力(1943)的“隐含说”。目前这两种称谓在学界均有使用,“省略说”更为多见。此外,诸如“隐藏”“缺省”“脱落”等不同称谓也常见于文献。^②至于各种称谓的异同,学界缺乏讨论。虽然只是对同一语言现象的不同称谓,由于折射的视角和观点的不同,我们认为有必要厘清此现象的称谓间的差异,这里主要讨论最为常见的“省略”、“隐含”和“脱落”三种称谓。

一、范畴界定

(一)省略

吕叔湘(1979)在论述“如何看待某些句法变化手段”的问题时,提出对“省略”确定的两个条件:第一,如果一句话离开上下文或说话的环境意思就不清楚,必须添补一定的词

语意思才清楚;第二,经过添补的成分实际上是可以有的,并且添补的成分只有一种可能。这样才能说是省略了这个词语。例如:

(1)他买了两本画报,我也买了一本。

如果没有前半句的语境信息,单说后半句“我也买了一本”,意思是不清楚的,不知道具体指什么,加上前半句后就知道省略了宾语“画报”。这个成分是可以从句法结构上添补出来的,出于语用上经济、简练等考虑,在语境充分的条件下省略不说。基于此,我们分析“连”的省略现象。例如:

(2)孩子都学会了。

只有这一句话,如果没有上下文语境信息,意思是不清楚的,或者是有歧义的。必须在前面添补介词“连”,话语意思就清楚了。这一语言现象完全符合吕叔湘提出的“省略”的两个条件,可以说句中“省略”了“连”字。

(二)隐含

吕文对“隐含”也提出了界定办法。“隐含”是针对句子语义而言的,也包含两个层

[基金项目] 河南省教育厅人文社会科学研究项目(2019-ZZJH-629)。

[作者简介] 段继绪,河南理工大学副教授,上海师范大学对外汉语学院博士生,名古屋名城大学外国人研究员,研究方向:语法理论与应用。

“于”在语法化过程中语法功能逐渐衰减，在汉语双音韵律和语言经济原则等语用因素下，走向脱落。脱落的“于”同样可以添补，且只能有一种填补成分，即原有的句法成分，“忠诚 X”或“忠诚于 X”的选择更多取决于韵律或对称等语用差异。

(四)小结

由此可见，“省略”是指在上下文语境牵引和提示下，为了使语言表达更加简洁、匀称，对部分句法成分和句法形式进行“省去”的操作，信息传递和语义表达不受影响，省去的成分可以添补且只有一种添补可能，属于句法平面范畴的。“隐含”是指隐性的成分仅暗含在语义层面，仅能在语义结构可以添补，句法结构上是无需且不能添补的，属于语义平面范畴的。“脱落”是指在语法化过程中词汇的语法功能日趋弱化而成为羡余成分，导致在具体的语用环境中被省去的语言现象。信息传递和语义表达不受影响，在句法结构形式上有且只有一种添补可能，属于语用平面的。三者的异同归纳如表 1：

表 1

	称谓	句法形式	可否添补	添补依赖	本质属性	隶属范畴	变化动因
A	省略	零形式	可(一种)	语境	句法成分省略	句法平面	句法操作
B	隐含	零形式	不可	语义	语义成分省略	语义平面	语义分析
C	脱落	零形式	可(一种)	句法	句法成分省略	语用平面	演化结果

由表 1 分析可知，该语言现象既符合“省略”的条件，也符合“脱落”的界定，属于对同一语言现象从不同视角下的不同表述，“省略”是着眼于句法平面的称谓，“隐含”是着眼于语义分析角度的称谓，“脱落”是着眼于语用表达和语言演化结果的称谓。

二、语用省略与句法省缺

刘丹青(2005)指出，“连”字句的强调义来源于“预设义”或者“隐含义”与“断定义”之间形成的反差，即通过所陈述的事实或断定(assertion)与主观预设(presupposition)的强烈反差而达到强调义的表达效果。“连”字句的核心语义信息包含了“预设义”、“断定义”和“隐含义”信息，核心信息的完整性是避免“连”

字句歧义的根源和关键。例如：

(5)盖古人无本，除非首尾熟背得方得。至于讲诵者，也是都背得，……后得一本，方传写得。今人连写也自厌烦了，所以读书苟简。

(北宋《朱子语类》)

(6)不但增加了许多脱漏的地方，连文法的错误也一一订正了。 (《中国语法要略》)

例(5)语用预设信息为“比起熟背，写是最不可能厌烦的”，陈述的事实断定信息为“写也厌烦了”，隐含的信息为“熟背就更厌烦了”。文中已将“预设信息”，和“断定信息”清晰指出来，在两者的对比中形成反差从而达到强调其中一方的效果。例(6)类推。

在此基础上，我们来看 A、B 两组例句。A 组是依据《现代汉语八百词》(吕叔湘，1980/

1999)中的分类方法,“连”所介引成分为:连十名、连十动、连十小句、连十数量的四类“连”字句,将符合分类方法的语料摘录如下:

(A组)

(7)近些年来,由于经费不足,一些农村中小学不仅没有专门的实验室,甚至(连)做演示实验的条件都没有。

(8)整整一天,她是吃什么吐什么,(连)喝白水都吐。

(9)你倒是有心,(连)我去哪里都知道得一清二楚。

(10)眼下连火焰和食物也没有,恐怕是(连)一天都支撑不住了。

(11)这些结业证书(连)南非自己都不承认,更不用说其他国家了。

A组例句均为自然语料,“连”在句子中分别介引体词性、谓词性、小句等不同性质的成分。从例句可以看出,除了显豁性之外,无论语义表达还是信息传递上并没有太大差别。值得注意的是,下面B组的例句,省略“连”字后大多会产生歧义或者语义不明确。

(B组)

(12)a.这个问题太难了,连成绩最好的几个人都不会做。

b.这个问题太难了,成绩最好的几个人都不会做。

(13)a.连这个苹果他都吃了。

b.这个苹果他都吃了。

(14)a.连小王也通过了考试。

b.小王也通过了考试。

例(12)~(14)全部为内省语料,语境不充分,省略“连”后,“都”的义项^③失去了语境制约,而产生歧义;也可能因为省略“连”失去了标记功能,从而获得句子自然焦点而产生歧义。总之,在缺乏上下文语境的、孤立的句子中,省略必然导致句法结构成分缺失^④,我们称之为“句法省缺”。

以上对比可知,语境所提供的“预设义”和“隐含信息”对“连”字句成立与否至关重要。A组的“预设信息”、“断定信息”和“隐含信息”是显豁的,所要强调的信息和所要对比信息是

清晰的,语境信息是完整的。如:“专门的实验室”和“演示实验的条件”作对比;“吃”和“喝”作对比;“有心”和“一清二楚”作对比;“没有火焰、食物”和“撑一天”作对比;“南非自己”和“其他国家”作对比。所以,即使省略“连”字,通过“上下文语境的牵引”和“心里完形的补足”,可以准确理解语句信息。在自然语料中,语料的上下文联系是紧密的,性质是“言语的”,省略的本质属于“语用省略”。

与之不同,B组a句的“预设信息”和“隐含信息”是隐晦的,所要强调的信息和所要对比信息是模糊的,语境信息是不完整甚至缺失的。如“成绩最好的几个人”“这个苹果”“小王”都缺乏明确的对比项,此时,需要“连”的牵引来补足“预设义”和“隐含义”,如果省略“连”字,该句子格式的句法成分不够完整,缺失标记词而导致强调语义的丧失,上下文语境提供的信息又不充分,不足以准确牵引心理完形的补足,因此造成歧义现象的发生。此类现象常发生在孤立的语言片段中,语料均为内省语料,性质是“语言的”,省略的本质属于“句法省缺”。值得注意的是,“连”和“语境信息”对“连”字句的语义形成呈现明显的互补关系。

三、形式验证

我们通过改写上述句子来验证我们的观点。如果我们补充B组的“预设信息”或“隐含信息”,上述句子因为增加了足够的语境信息,从而歧义消失。括号内为补充信息,改写如下:

(12')这个问题太难了,成绩最好的几个人都不会做,(别提我这种中等生了)。

(13')(不仅把那个苹果都吃了),这个苹果他都吃了。

(14')(不仅小李通过了考试),小王也通过了考试。

例(12')~(14')中因为补充“预设信息”或“隐含信息”,使得“成绩最好的几个人”与“我这种中等生”、“那个苹果”与“这个苹果”、“小李”与“小王”形成对比,凸显了比较对象,“语境的牵引信息”和“心里完形的补足信息”是充

足的,语义是显豁的,因此“连”字可以自由省略。足量语境信息的添加,凸显其语用功能,“语言的句子”转变为“言语的句子”,“连”的省略也从“句法省缺”转变为“语用省略”。

再以袁毓林(2006)中论述“‘都’的关联方向的转变”为例,当然我们完全同意袁文中所做的分析。需要指出的是,袁文在论述是否产生歧义问题时,所引例句,呈现明显的分化。自由省略且不产生歧义例句全部为自然语料,语境充分,语义显豁,“连”即使省略,语义基本不变,作者也指出了这一点。例句照录如下:

(15)a.我们四百多人的工程队,(连)坐过飞机的都没有,……(转引袁文)

b.兄弟全是大学毕业,偏偏你们(连)小学也没念完!(转引袁文)

(16)a.我(连)学都学不来。(转引袁文)

b.(连)我都不怕丑,你们小伢子还怕什么丑?(转引袁文)

(17)a.郝红梅甚至都恨上了他,见了面(连)看都不看他一眼。(转引袁文)

与之形成反差的是,当论述因“连”字省略而造成歧义的时候,所用例句均为内省语料,往往缺乏上下文语境信息导致语义模糊而造成歧义。例如:

(18)a.连你妈都不知道你有对象了。

(转引袁文)

b.你妈都不知道你有对象了。

(19)a.连小刚都吓得快要掉眼泪了。

(转引袁文)

b.小刚都吓得快要掉眼泪了。

例文(18b)(19b)是“连”省略后造成的既没有语境信息牵引,又失去“连”的标记功能的孤立语言信息,语义模糊。当然,我们同样可以通过补充“预设信息”或“隐含信息”来解决问题。例如:

(18)你妈都不知道你有对象了,(更何况其他人了)。

(19)(不仅女同学),小刚都吓得快要掉眼泪了。

综上所述,(1)分析“连”字句中“连”的省略,必须要考虑其“预设义”、“断定义”和“隐含义”等信息,这是“连”字句的语义核心。(2)“连”的省略可以分为两类:一类是语用省略,发生在自然语料中,属于“言语平面”,省略后“预设信息”、“断定信息”和“隐含信息”依然显豁,强调信息和对比信息清晰,语境信息完整,语义表达精确,“连”可以自由省略。另一类是句法省缺,发生在内省语料中,属于“语言平面”,本质是“语法省缺”,省略后“预设信息”、“断定信息”和“隐含信息”是模糊的,所强调信息和对比信息是缺失的,语境信息不完整,语义表达往往产生歧义,“连”不可省略。我们将两者差异归纳如下:

表 2

分类	省略性质	句子属性	本质	语义表达	语料性质	“连”字省略	依存语境
A组	语用的	言语的	语用省略	清晰	真实语料	可省	动态
B组	句法的	语言的	句法省缺	歧义	内省语料	不可	静态

以上分析恰好解释了自然语料中,无论书面语体,还是口语语体,“连”字大多可以自由省略^⑥的语言现象。因为:(1)自然的书面语料往往有完整的上下文语境做牵引,通过心理完形来补足省略的“连”字;(2)口语中通过加注重音以达到凸显所强调对象的目的,替代书面语中“连”的标记功能,通过心理完形也可以补足省略的“连”字。

四、结 语

综上所述,属性范畴上,探讨了省略、隐含、脱落三种不同称谓的异同和归属范畴;语义信息上,“预设信息”“隐含信息”“断定信息”的完整性是省略所导致歧义的关键,并从句法形式上得到验证。当然,从语言形式与意义的对应关系看,不同形式表达不同的语义,“连”省略造成形式的差别必然带来两者表达意义和表达效果的差异性:(1)语义显豁性上,“连”

的标记功能使得表达式的强调义更加显豁,省略后需要借助上下文语境信息才能推导,语言解码时间增加,显豁性降低;(2)强调强弱性上,“连+一量名+都/也+否定”为硬性强调格式,强调义最强;省略后的“一量名+都/也+否定”格式强调程度次之;(3)语体倾向性上,“连…都/也”格式更多出现在书面语体中,省略后的“…都/也”格式更多出现在口语语体中,口语语体中可以通过加注重音等方式进行语音条件限制;(4)语言简洁性上,省略后更加符合汉语语用表达的特性和需要,使得语言表达更加简洁、对称,在动词拷贝句中尤其明显;(5)言者主观性上,“连”字句具有表示“反预期”的语用效果,省略“连”后将言者的“意外”的主观性更加鲜明地体现出来。

【注释】

- ①基于行文考虑,下文简称为“连”字句。
②“隐藏”详见罗耀华(2002);“缺省”详见蔡永强(2002);“脱落”详见李文浩(2010);“隐舍”详见任玉华(2013)。根据作者原文,我们认为“隐藏”和“隐舍”均是从语义考虑的,下文讨论中以“隐舍”代之。
③张谊生(2005)指出现代汉语中只存在两个副词“都”,一个是表示客观统括义的范围副词“都”,另一个是表示主观强调的语气副词“都”。我们认同此观点。
④“连+一量名+都/也+否定”格式除外。因为没有“连”字的“一量名+都/也+否定”也表示强调,两者只是强调程度强

弱有差异,详见李宇明(1998)。

⑤句法制约或产生歧义的不在讨论之列。句法搭配和共现要求“连”必须出现的,或者省略导致歧义产生的情况下则不可省略。

【参考文献】

- [1]黎锦熙.新著国语文法[M].商务印书馆,1924/1992.
[2]吕叔湘.中国文法要略[M].商务印书馆,1942/2014.
[3]朱德熙.语法讲义[M].商务印书馆,1982.
[4]王力.中国现代语法[M].商务印书馆,1943/2011.
[5]吕叔湘.汉语语法分析问题[M].商务印书馆,1979/2005.
[6]罗耀华.汉语“连”字句研究[D].华中师范大学,2002.
[7]蔡永强.“连…都/也…”结构的认知考察[D].北京语言文化大学,2002.
[8]李文浩.作为构式的动词拷贝型“连”字句[J].华文教学与研究,2010(3).
[9]任玉华.汉语“连”字句预设的主观量问题[J].吉林大学学报(社会科学学报),2013(3).
[10]刘丹青.作为典型构式句的非典型“连”字句[J].语言教学与研究,2005(4).
[11]吕叔湘.现代汉语八百词(增订本)[M].商务印书馆,1999.
[12]张谊生.副词“都”的语法化与主观化[J].徐州师范大学学报,2005(1).
[13]李宇明.“一量+否定”格式及有关强调的问题[J].华中师范大学学报(人文社会科学版),1998(5).
[14]袁毓林.试析“连”字句的信息结构特点[J].语言科学,2006(2).

The Omission of “*lian*” in the Pattern of “*lian*…*dou/ye*…”: Categories and Root of Ambiguities

Duan Jixu

(Henan Polytechnic University, Jiaozuo, Henan, 454000;
Shanghai Normal University, Shanghai, 200234)

Abstract: A contrastive analysis is made of the differences and similarities between such concepts as omission, implicature, and abscission, for the character “*lian*” in the pattern of “*lian*…*dou/ye*…”, thus clarifying their corresponding categories at syntactic, semantic and pragmatic aspects. Then a complete investigation of the omission of “*lian*” in the pattern is conducted in term of its core semantic information, namely presupposition, implicature and assertion, so as to reveal the root of ambiguities and to verify it in the syntactic form. It is proposed that there are differences in pragmatic expressive effects before and after the omission of the character “*lian*”.

Key words: pattern of “*lian*”; categories; root of ambiguities; expressive effects